

**Marking notes**  
**Remarques pour la notation**  
**Notas para la corrección**

**May / Mai / Mayo 2016**

**Catalan / Catalan / Catalán A:**  
**literature / littérature / literatura**

**Standard level**  
**Niveau moyen**  
**Nivel medio**

**Paper / Épreuve / Prueba 1**

These marking notes are **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

They are the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Assessment Centre.

Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre de l'évaluation de l'IB est **interdite**.

Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa del centro de evaluación del IB.

### General marking instructions

These notes to examiners are intended only as guidelines to assist marking. They are not offered as an exhaustive and fixed set of responses or approaches to which all answers must rigidly adhere.

Good ideas or angles not offered here should be acknowledged and rewarded as appropriate. Similarly, answers which do not include all the ideas or approaches suggested here should be rewarded appropriately.

Of course, some of the points listed will appear in weaker papers, but are unlikely to be developed.

### Instructions générales pour la notation

Ces notes ne sont que simples lignes directrices pour aider les examinateurs lors de la notation. Elles ne peuvent en aucun cas être considérées ni comme un ensemble de réponses fixe et exhaustif, ni comme des approches de notations auxquelles les réponses doivent strictement correspondre.

Les idées ou angles valables qui n'ont pas été proposés ici doivent être reconnus et récompensés de manière appropriée.

De même, les réponses qui ne comprennent pas toutes les idées ou approches mentionnées ici doivent être récompensées de manière appropriée.

Naturellement, certains des points mentionnés apparaîtront dans les épreuves les moins bonnes mais n'y seront probablement pas développés.

### Instrucciones generales para la corrección

El objetivo de estas notas para los examinadores es servir de directrices para ayudar en la corrección. Por lo tanto, no deben considerarse una colección de respuestas y enfoques fijos y detallados por la que deban regirse estrictamente todas las respuestas.

Los buenos enfoques e ideas que no se mencionen en las notas para la corrección deben recibir el reconocimiento y la valoración que les corresponda.

De igual manera, las respuestas que no incluyan todas las ideas o los enfoques que se sugieren en las notas deben valorarse en su justa medida.

Por supuesto, algunos de los puntos que se incluyen en las notas aparecerán en exámenes más flojos, pero probablemente no se habrán desarrollado.

1.

Un comentari literari guiat d'adequat a bo:

- mostrarà una comprensió més profunda dels significats del text narratiu (la naixent relació amorosa entre els joves; la importància de les pressions socials i emocionals que preocupen a la protagonista; els elements d'autoanàlisi i aclariment de les circumstàncies; la presentació dels valors familiars; la descripció del procés d'enamorament; la importància de l'Oriol i de la Sara en el desenvolupament personal de la protagonista; etc.)
- oferirà una interpretació personal i clara reforçada per la utilització d'algunes referències al text
- identificarà les maneres en què l'autor estructura la narrativa
- identificarà com escull les imatges (el contrast entre el que la gent veu des de fora i el que veu la protagonista; les maneres en què el text reproduïx la informalitat de la veu de la protagonista; la inserció de cites directes del que van dir els altres i de les notes amoroses, etc.), i com aquestes eleccions encaminen al lector cap a una comprensió íntima de com, a través del coneixement de la família d'Oriol, la protagonista ha après a entendre la vida i la mort.

Un comentari literari guiat de molt bo a excel·lent també:

- mostrarà una comprensió més profunda del procés de confiança i revelació que es duu a terme a mesura que el text progressa
- sabrà resseguir les maneres en què la protagonista intenta aclarir els possibles malentesos i de com exposa uns pensaments més profunds sorgits del contacte amb la família de l'Oriol, especialment pel que fa a la manera en què ells han afrontat la seva tragèdia
- oferirà una interpretació clara d'aquests elements i la recolzarà en cada cas amb referències ben escollides
- identificarà les maneres en què les diferents qüestions emocionals són presentades dins la narrativa i l'efecte acumulatiu que tenen en el lector
- sabrà apreciar els canvis inesperats que aquests produeixen en la comprensió tant de la protagonista com de la seva relació amb l'Oriol i la seva família per part del lector
- mostrarà coneixement de les tècniques utilitzades per l'autora per tal de qualificar la relació i mostrar com complementa i amplia la relació física existent.

2.

Un comentari literari guiat d'adequat a bo:

- tindrà una bona comprensió dels significats del poema (el pas del temps; la idealització de la infantesa; etc.)
- proporcionarà una interpretació clara i personal d'aquests utilitzant com a recolzament de les seves opinions algunes referències al poema
- identificarà les maneres en què l'autor estructura el poema
- identificarà com escull les imatges (del món de la infantesa i del àpats festius, l'ús de l'olfacte, del gust, de la vista, etc.), i com aquestes eleccions encaminen al lector cap a un sentiment de nostàlgia o, al menys, d'avaluació històrica
- hi haurà una bona comprensió de les característiques rítmiques i formals del poema.

Un comentari literari guiat de molt bo a excel·lent també:

- mostrarà una comprensió més profunda dels significats del poema i oferirà una interpretació personal clara i reforçada per la utilització de bones referències al poema de manera sistemàtica
  - sabrà qualificar aquestes eleccions i oferir-ne una avaluació més acurada, precisa i detallada
  - identificarà en més detall les maneres en què l'autor estructura el poema i seguirà el procés mental de l'autor a mesura que el poema es desenvolupa (inclourà potser algun comentari sobre la importància de la memòria, el pas del temps, etc.)
  - sabrà justificar els canvis de to i emocionals de l'autor.
-